



جمهوری اسلامی ایران
وزارت امور خارجه

شماره : ۹۳۱/۱۰۵۶۲۲۴
تاریخ : ۱۴۰۰/۱۱/۰۹
زمان : ۱۳:۶:۵۴
پیوست : دارد

به نام خدا

جناب آقای فتیحی

سرپرست محترم دفتر امور بین الملل و سازمان های تخصصی وزارت جهاد کشاورزی
موضوع: مجوز ورود ماهی سالمون به اقلیم کردستان از جمهوری اسلامی ایران

باسلام؛

احتراما، به پیوست نامه شماره ۱۰۵۰۴۱۲ مورخ ۱۴۰۰/۱۱/۰۴ واصله از سرکنسولگری کشورمان در اربیل در خصوص « مجوز ورود ماهی سالمون به اقلیم کردستان از جمهوری اسلامی ایران » جهت ملاحظه و هرگونه اقدام مقتضی ایفاد می گردد.

علیرضا عنایتی
دستیار وزیر و مدیرکل خلیج فارس

ر.نوشت :

جناب آقای پنلشن مدیرکل محترم دفتر بازرگانی عربی و آفریقایی سازمان توسعه تجارت ایران
- جناب آقای کاخکی مدیرکل محترم دفتر همکاری های بین الملل گمرک جمهوری اسلامی ایران
- جناب آقای فرهادزاده مدیرکل محترم دفتر حوزه ریاست، روابط عمومی و امور بین الملل سازمان شیلات ایران

سازمان توسعه تجارت ایران
شهرخانه مرکزی
شماره : ۱۴۰۰/۱۱/۰۹
تاریخ : ۱۳:۰۶:۵۴

توسط شبکه پیام دولت دریافت شد
تاریخ : ۱۳/۱۰/۲۰
ساعت : ۸:۳۰



جمهوری اسلامی ایران
وزارت امور خارجه

شماره : ۱۰۷۵/۱۰۵۰۴۱۲
تاریخ : ۱۴۰۰/۱۱/۰۴
زمان : ۱۶:۳۲:۵۲
پیوست : دارد

به نام خدا

جناب آقای عنایتی

دستیار وزیر و مدیرکل مخترم خلیج فارس

موضوع: مجوز ورود ماهی سالمون به اقلیم کردستان از جمهوری اسلامی ایران.


با سلام

احتراما، بازگشت به نامه های شماره ۱۰۴۹۸۶۱ و ۱۰۴۹۸۷۲ مورخ ۱۴۰۰ / ۱۱ / ۰۴، به پیوست نامه اداره کل دامپزشکی اقلیم کردستان عراق و ترجمه غیر رسمی آن در خصوص تصمیم کمیته منتخب دامپزشکی به منظور واردات ماهی سالمون به صورت زنده، تازه و منجمد برای مصرف خوراکی و بچه ماهی برای پرورش دادن از جمهوری اسلامی ایران، جهت ملاحظه و اقدام مقتضی ایفاد می گردد.

لازم به ذکر است که رایزنی برای صدور مجوز واردات ماهی های گرمابی به اقلیم کردستان در دستور کار این نمایندگی قرار دارد.

نصراله رشنودی

سرکنسول جمهوری اسلامی ایران - اربیل



جمهورية كوردستان - عراق
نه چوبه نه وزیران
وهزاره نه کشتوکال و سه رچاو دکاش ناو
به ریزه رایه نه گشت سامانی نازدن و قیتیره نه
ب سامانی ماس

Kurdistan Region - Iraq
 Council of Ministers
 Ministry of Agriculture & Water Resources
 (K. R. A) Animal Health and Veterinary

المیم کوردستان العراق
جلس الوزراء
وزارة الزراعة والمياه المائية
الديرة العامة للصحة الحيوانية والبيطرة
م الشؤون الصحية

٨٢ / ١٢٢١ / ٢٠٢٢
 ١٢٢١ / ٨٢ / ٢٠٢٢

ب/ب. قیتیره نه ری / سه ولیر، سلیمانی، دهۆک، سه له بجه، گه رمیان
ب/ هاوردن ماس سه له مۆن

ناماره به کۆنوووس لیژنه نهی هونه نهی به ریزه رایه نهی گشت سامانی نازدن و قیتیره نهی وه پاش راستاندن له لایهن
 به ریز جه نایی وزیر. بریاره را به رینگه دان به هاورده کردن ماس سه له مۆن ازیندوو و قویش و باستوو ای خواردن و
 (به نه ماس و نه په ماس) بۆ به خپو کردن له وولاتی ئیرانه وه. کاری پنیوست نه تجام بدریت.
 له گه ن سوپاس.

ب. گ. سامانی نازدن و قیتیره نه ری
ب. گ. سامانی نازدن و قیتیره نه ری
ب. گ. سامانی نازدن و قیتیره نه ری
 ٢٠٢٢ / ١٢٦

وینه په نه بۆ

- وهزاره نه کشتوکال و سه رچاو دکاش ناو / کوشنگه نهی به ریز جه نایی وزیر له گه ن ریزماندا.
- وهزاره نه کشتوکال و سه رچاو دکاش ناو / ب. گ. پلان دان و به دو ادا چو نه وه / بۆ ناکه دارستان له گه ن ریزماندا.
- ب. گ. کشتوکالی سه ولیر، سلیمانی، دهۆک، سه له بجه، گه رمیان / به نه سامانی نازدن / هه نهی ماس، بۆ ناکه دارستان له گه ن ریزماندا.
- ب. گ. نه لهره نهی نازدن، پ. گه رده نهی، پلان دان و به دو ادا چو نه وه / بۆ نازدن له گه ن سوپاس.
- به سامانی ماس / له گه ن به رایه نهی کان.

ترجمه غیر رسمی

شماره: ۸۳

تاریخ: ۲۰۲۲/۰۱/۱۰

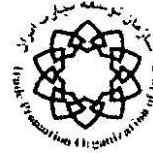
به اداره دامپزشکی / اربیل ، سلیمانیه ، دهوک ، حلبچه و گرمیان

موضوع: وارد کردن ماهی سالمون

اشاره به صورت جلسه کمیته مدیریت دامپزشکی منتخب از سوی وزیر ، تصمیم بر واردات ماهی سالمون به صورت (زنده ، تازه و منجمد شده) به منظور خوردن و همچنین (بچه ماهی) جهت پرورش دادن از کشور ایران مجاز میباشد . جهت انجام کارهای لازم .

رابر سلیم

مدیرکل دامپزشکی



جمهوری اسلامی ایران

وزارت صنعت، معدن و تجارت

سازمان توسعه تجارت ایران

بسمه تعالی

تولید، پشتیبانی‌ها و مانع زدایی‌ها

کلیه سازمان های محترم صنعت، معدن و تجارت استانها و جنوب استان کرمان

کلیه اتاق های محترم بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی استان ها

با سلام

احتراماً، به پیوست تصویر نامه شماره ۹۳۱/۱۰۵۶۲۲۴ مورخ ۱۴۰۰/۱۱/۰۹ وزارت امور خارجه ج.ا.ایران و ضمانت آن (تصاویر پیوست) درخصوص ورود ماهی سالمون به اقلیم کردستان عراق از کشورمان به صورت زنده، تازه و منجمد برای مصرف خوراکی و بچه ماهی برای پرورش دادن جهت استحضار و اطلاع رسانی به اعضاء ذیربط ارسال می گردد. خواهشمند است دستور فرمایید از نتیجه اقدامات این سازمان را مطلع نمایند. ۱۳۵۴۹۱/۵

فرزاد پلتن
مدیرکل دفتر بازرگانی عربی و آفریقای

رونوشت:

- ✓ جناب آقای بیجان پاک، معاون محترم وزیر و ریاست کل سازمان جهت استحضار
- ✓ جناب آقای دانیایی فر، مشاور محترم معاون اول رئیس جمهور-حیبرستاد توسعه روابط اقتصادی ایران با عراق و سوریه جهت استحضار
- ✓ جناب آقای علایی طباطبائی -سرپرست محترم معاونت توسعه بازارهای صادراتی جهت استحضار
- ✓ جناب آقای عنایتی، دستیار محترم وزیر و مدیرکل خلیج فارس و وزارت امور خارجه بازگشت به نامه فوق الذکر جهت استحضار
- جناب آقای بازاری، مدیرکل محترم دفتر هماهنگی صادرات محصولات کشاورزی و صنایع تبدیلی جهت استحضار و دستور اقدام لازم
- جناب آقای سنجابی، دبیر کل محترم اتاق مشترک بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران و عراق جهت استحضار و اقدام لازم
- جناب آقای ربهلوی، ریزن محترم بازرگانی ایران در بغداد - عراق جهت استحضار
- جناب آقای دلود گودرزی، دبیرمیز عراق

نامه های صادره بدون مهر برجسته اتوماسیون اداری فاقد اعتبار می باشد .

نشانی: تهران ولیعصر (عج) بزرگراه شهید چمران، صندوق پستی ۱۱۴۸ نجریش، کد پستی ۱۹۳۹۵، تلفن: ۲۱۹۱۹، دورنگار: ۲۲۶۶۳۰۴۵ - ۲۲۶۶۴۰۴۴

پست الکترونیکی: info@tpo.ir | تلخن گوپه: ۲۱۹۱۹

وب سایت: http://www.tpo.ir